

WELCOME BAKERY RESTAURANT
 專承餅店茶餐廳
 669-8288
 242 EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
 落唐人街呀！請去惠顧試下！
 燒鴨飯每份\$3.75 焗龍蝦每份\$3.75
 早餐有煎蛋或魚片三絲粥，炸油條一客\$2.50

Maxim's 美心餅店
 CAKE SHOP
 257, KEOPER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
 TEL: 688-6281 688-6282
 各式西餅 出爐麵包 熱辣蛋糕 結婚禮餅 生日蛋糕 各款中餅 品質精良 價格公平 二樓茶座 地方雅潔

HO INN CHOP SUEY
 79 East Pender Street
 Vancouver, B.C.
 684-3743 684-4822
 大鍋小酌 雙份隨意 備有光顧 無任歡迎

Harry James Agencies Ltd.
 Insurance and Real Estate
 606 Main St., 684-1377
 汽車保險、房屋樓宇商業等各項業務
 專人指導 公平妥當 歡迎垂詢

權記菜館
 232 Keefer St. Vancouver, B.C.
 Phone: 669-2237
 首創三元飯盒 一飯兩菜 燒味小菜多款
 任君選擇 快捷省時 歡迎電話預訂

你一生的幸福，快樂和事業有賴於一個美滿的婚姻，但繁忙的工作，狹窄的社交圈子，你更沒有多餘的時間與精力去尋找理想的對象。本社誠誠為閣下提供以上有關之專業性服務。並備有本地及海外各階層男女之介紹資料以供參考。歡迎來函或電話查詢。
加美服務中心 (星期一至星期六)
 5-119W. Broadway (婚姻介紹)
 P.O. Box 24723, Station "C", Vancouver, B.C. Canada V5T 4E2 (604) 674-4545

車身修理廠
Auto Body Ltd.
 263 E. 7th Ave., Vancouver
 Tel: 879-8935 (Bus.)
 精心修理各種汽車車身，有免費車用。歡迎汽車保險房汽車修理。價目特別相宜。至作快捷妥當。

精工錄影音響修理
VIDEO & AUDIO SERVICES
 A DIV OF H.S. VIDEO LTD
 730 COLUMBIA ST. NEW WESTMINSTER B.C. V2L 4J7
 CITY WIDE SERVICE
 電話：526-5413
 精工修理及保養，世界名廠電視錄影機，電視及音響器材，設有最新儀器檢查。並更換 SONY, RCA, ZENITH, AIWA 等大廠(第三年)特許修理保養中心。為僑胞服務，上門修理。WARRANTY SERVICE

立衛電子工程有限公司
Standquard Electronic Systems Ltd
 PAUL KWAN
 承接工商樓宇防火警鐘設備，住宅電子防盜系統。警報控制中樞。廿四小時專人為閣下忠誠服務。政府註冊，U.L.C. 核准，工作快捷，價錢公道。
 日(中文)八七六一五三二八
 夜(英文)二五四一八二九四
 地址：1351 ADANAC ST. VANCOUVER B.C.

明德託兒所
 (特許註冊補助金)
 可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童。
 715 Victoria Dr. Van.
 電話：二五五一四二五一

VANCOUVER - HONG KONG
 BETTER WITH CP AIR
溫哥華飛往香港
 請搭加拿大太平洋航空公司最佳 747 型客機，唯一直接由溫哥華飛往香港。有懂得講華語空中小姐為閣下服務，照顧週到，待客如貴賓，為使閣下親友能快捷容易到加拿大可先交機費。加拿大航空公司是你最好選擇。

同慶餐室
DONG KHANH Restaurant
 溫哥華奇化街二八〇號 電話：687-0402
 名廚主理 馳名越南餐 美味粵小菜
 歡迎各界光臨 嚐試越餐風味 招呼好又舒適 保證顧客滿意
 (每週七天營業，時間由上午十時至晚上十時，例假照常營業)

UNITED REALTY LTD.
 3879 OAK STREET
 VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
鄺敏達 PETER WU
 BUS: 736-3831 RES: 261-6890
 PAGER: 524-8581 No.1300
 ▲新屋西溫哥華，二千尺，三睡房，家庭房，二十一萬九千。
 ▲3521 W. 11th Ave.
 ▲兩睡房柏文大露台，個半浴室，七萬二。
 ▲西區一睡房在七樓，五萬七千，1720 BARCLAY.
 ▲KERRISDALE 兩睡房柏文，一千尺，七萬八千五百。
 ▲許多房屋已售出，如閣下想買屋，請電本人與CONNIE WU 鄺敏達 324-6949。

領袖實業機構
 LEADERS REALTY GROUP
 2603 KINGSWAY VAN, B.C.
 公司電話：430-1123
十一月新盤
 ▲一大睡房柏文，近喜士定夾乃磨五萬三千，現時住出。
 ▲兩大睡房柏文，五年新，保養一流六萬三千，歡迎選購。
 ▲柏文二單元，三萬六千，價錢相宜。
 ▲最有名髮型屋，位置好，西四十一，二萬四千。

陳憲明
 STEPHEN CHEN: B.S.
 住家電話：325-6075
DOGWOOD REALTY LTD. 公司：
 8377 Fraser St. Vancouver B.C. V5V 4C2 876-8841
十一月新盤
 ▲六房多開價，屋主急售，歡迎選購，二房一廳，六房夾城多利，機會難逢，先到先得。
 ▲五年新，三房一廳，東十六街夾菲沙，開價九萬三。
 ▲西區靚屋，三年新，四睡房，交通方便，取價二十萬。
 ▲本拿比，十年新，三睡房，七萬開價，有十四萬銀期可接，近商場及停車。

KAM LAI
 Canada Permanent Trust
 百萬能實業公司
賴錦泉 公司電話：438-8161
 住家 879-5489 傳呼機：687711-7979
 ▲近 P.N.E. 三房住宅，土庫完成九萬餘元。
 ▲京士頓與二十四街，兩睡房，土庫完成，八萬九千元。
 ▲東區柏文，四十個，只一百四十餘萬，有低息貸款。
 ▲福利外賣餐館，只九萬五千元。
 ▲乾洗衣店，連自動機器，收入穩定，祇三萬餘元。
 ▲白石鎮遊客區果舖連實業，有住宅，低息貸款，售廿二萬五。

David To B.A. BLOCK BROS. Miguel Turco, M.A.
 涂念官 直接中文傳呼 735-4211 留電即覆 涂念宗
 公司：435-1471 公司：321-6881
 住家：298-4908 住家：298-4908
 ▲創業良機，舖街唐餐館，座位四十餘，生財用具一應俱全。開價三萬五。大展拳腳此其時。
 ▲非沙街，兩房一廳，土庫完成，抵售七萬多請勿錯過。
 ▲買樓收租，舖街四入息屋，每組獨立一房一廳，廚房浴室俱全。售十二萬五。
 ▲溫東區 ADANAC 街二房一廳，環境清靜，以浴室新裝修，祇售八萬九。
 ▲本星期日一至四時開放。
 ▲翻新兩睡房，土庫兩睡房廁所，熱水暖氣，地庫 33x138，送洗衣機，乾衣機，價九萬四千九。
 ▲新裝修，三層五睡房，地庫 43x122，環境優美，交通方便，土庫廁所齊，價相宜。
 ▲西十六街，兩睡房，新完成土庫，只售十六萬七千。
 ▲單邊五睡房，土庫完成，交通方便，四萬七千按揭十萬。標準地。
 ▲投資創業良機 CHILLIWACK 地庫，全酒牌牛扒店，唐餐館，商業地，連實業租或售均可，詳情請電。
 ▲東二十七街，全部翻新三睡房靚屋，土庫完成，近學校及公園，舊屋價錢，抵買之極。
 ▲一流工料，特大新屋，土庫完成，雙車房，電動門，交通便，風景優美，與眾不同，必須一看。

建新實業燕梳公司
DASON REALTY * TK Insurance Agencies Ltd.
 4510 VICTORIA DRIVE VAN, C.B. (域多利夾項士威)
 公司電話：879-6331 RES. 437-1714
 437-1719 傳呼機：524-8581 PAGER No.2204
 ▲代理 I.C.B.C. 汽車保險
 換領車牌，轉換燕梳
 ▲代理各大保險公司
 房屋物業，生意燕梳
 ▲忠誠服務，價錢相宜
 店例停車，無須久候
 ▲詳細解答，保險問題
 ▲請電請員，或司徒太
 ▲廿五年兩睡房土庫完成兩睡房，房對士德古外牆開價九萬五。
 ▲近乃磨及喜士定街標準地段兩睡房土庫部份完成八萬九千。
 ▲十四年三睡房土庫完成住宅單位交通方便十二萬九千開價。
 ▲東區十街上下層存屋八萬九。
 ▲東區十五街上下層兩睡房存屋，九萬五千元。
 ▲廿七年雙邊存屋六十呎地每邊兩睡房近乃磨十八萬。
 ▲新屋：東區五十二街近域多利街上乘材料三睡房雙車房入牆櫃土庫完成兩睡房住宅單位標準地段。另有新屋多間，全部標準地段，乃磨街及乃街，近域多利街，土庫完成，請來電查詢。

HOLIA CHOW (周太)
BB 公司
 BLOCK BROS. REALTY
 公司：273-3111 住宅：271-7874
 ▲溫東區新屋土庫完成有廚房及二房，出路方便要價十六萬餘。
 ▲溫東區標準地，土庫完成，要價八萬餘。
 ▲溫東區標準地近巴士，商場，學校地區清靜二十五萬新，二房二廳，無土庫售八萬餘。
 ▲北盤那比高柏文，石屎建築，高入雲霄，景色如畫，二房二廳有泳池噴水浴，桑拿，遊戲室，式式俱全，售價十萬二千。
 ▲溫西區高尚柏文，石屎樓有美麗海景近市中心，僅售銀價五萬四千五百元。
 ▲溫西區軒尼詩高尚住宅區佔地二萬方呎有泳池交通方便，屋主退休出讓。
 ▲列治文新屋三房二廁另加家庭室僅售十二萬九千。
 ▲溫東區新屋即將完成僅售十三萬八千五百元。

DOGWOOD RLTY 胡鶴洲 公司電話：876-8841
多活實業公司 KEN WU 住家電話：420-1851 254-4655
新盤
 ▲乃磨夾百老匯街果舖，中西食品，馬經獎券，生意興旺，收錢不停，東主無間兼顧只求脫手，三萬五。
 ▲乃磨夾五街華麗大屋在興建中，四房三廳，二千尺圓型樓梯，與眾不同，歡迎參觀選購。
 ▲北雲大唐餐館，位高級住宅區中西名酒，餐房設備，華麗輝煌，日入七百餘急售八萬九。
 ▲市中心巨型商場，六年新，租客好，年入一分息口，一百一萬。
 ▲蘭利耕地利卅七畝位十號公路，每畝萬七元。
 ▲載士街商業樓兩層高，地卅三乘一貳二，前後停車場，只售十五萬先利先得。
 ▲域多利夾卅五街新屋，十五萬。